

#003 - Первый разговор

Привет, добро пожаловать на подкаст SlovakForU.

Меня зовут Зузана и я вам хочу помочь выучить словацкий язык. Вся информация о подкасте вместе с переводами на русский и украинский языки можно найти по ссылке www.slovakforu.sk.

Сегодня расскажем о том, как может пройти ваш первый разговор на простом словацком.

Поехали!

Каждый разговор начинается приветствием. Мы научимся самое простое привет, и это Ахой или Чау. Таким образом мы приветствуемся с друзьями **Ахой! Чау!** (Привет!, Чао!)

Повторяйте вслух - **Ахой! Чау!** (Привет!, Чао!)

Если мы разговариваем с другими людьми, а не с друзьями, мы используем другие приветствия.

Приветствия используются по-разному, в зависимости от того, который сейчас час.

Первое приветствие - *Dobré ráno* - Добре рано (Доброе утро) – используется примерно до 9 часов утра - Добре рано (Доброе утро)

Второе приветствие - *Dobrý deň* - Добры день (Добрый день) - используется в течение всего дня, утром и вечером - Добры день (Добрый день)

Третье приветствие - *Dobry večer* - Добры вечер (Добрый вечер) - используется когда уже на улице темно - Добры вечер (Добрый вечер)

Повторяйте вслух - **Dobré ráno , Dobrý deň, Dobry večer.** - Добре рано (Доброе утро), Добры день (Добрый день), Добры вечер (Добрый вечер)

После этого мы спрашиваем „Ако са маш?“ (Как твои дела?), если мы обращаемся на ты или „Ако са мате?“ (Как ваши дела?), если мы обращаемся на вы.

Повторяйте вслух - **Ako sa máš? , Ako sa máte? - Ако са маш?, Ако са мате?**

Если нас кто-то спросит как наши дела, поблагодарим и в зависимости от того, как наши дела, можем ответить. Можем сказать например – выборне (отлично), добре (хорошо), уйде то (ну – ну), на фигу (на фиг) или зле (плохо).

Повторяйте вслух:

Ďakujem, výborne. A vy? Ako sa máte? - Дякуем, выборне. А вы? Ако са мате? (Спасибо, отлично. А вы? Как ваши дела?)

Ďakujem, mám sa dobre. A ty? Ako sa máš? - Дякуем, мам са добре. А ты? Ако са маш? (Спасибо, хорошо. А ты? Как твои дела?)

Ďakujem, ujde to. A vy? - Дякуем, уйде то. А вы? (Спасибо, ну-ну. А вы?)

Ďakujem, na figu. A ty? - Дякуем, на фигу. А ты? (Спасибо, на фиг. А ты?)

Ďakujem, mám sa zle. A ty? - Дякуем, мам са зле. А ты? (Спасибо, плохо. А ты?)

Если мы хотим спросить как кого-то зовут, мы спрашиваем „Ако са волаш?“ если мы обращаемся на ты. „Ако са волаш?“ (Как тебя зовут?)

Если мы обращаемся на вы, спрашиваем „Ако са волате?“ (Как вас зовут?)

Повторяйте вслух - **Ako sa voláš?, Ako sa voláte?**- Ако са волаш? Ако са волате? (Как тебя зовут? Как вас зовут?)

Если кто-то скажет нам свое имя, мы ответим — Теши ма. (Очень приятно.)

Повторите вслух – **Teší ma. - Теши ма.** (Очень приятно.)

В конце разговора мы прощаемся.

С друзьями можем сказать то же, что и в начале – „Чау!“ (Пока!) или „Май са.“, „Май са.“ (Счастливо!)

Повторите вслух - **Čau! Maj sa!** - Чау! Май са! (Пока! Счастливо!)

Разговариваем ли мы с незнакомыми людьми, прощаемся с Довидения! (До свидания!)

Повторите вслух- **Dovidenia!** - Довидения!

Если уже темно, нет дневного света, со всеми можем попрощаться - „Добру ноц“ (Спокойной ночи).

Повторите вслух – **Dobrú noc!** - Добру ноц! (Спокойной ночи)

Давайте повторим короткий разговор с другом.

- Ahoj! Ako sa máš? - Ахой! Ако са маш? (Привет! Как твои дела?)
- - Ďakujem, dobre, a ty? - Дякуем, добре а ты? (Спасибо, хорошо, как твои?)
- Ujde to, ďakujem. - Уйде то, дякуем. (Ну-ну, спасибо.)
- - Čau! - Чау! (Чао)
- Maj sa! - Май са! (Пока)

Давайте повторим короткий разговор с незнакомцем.

- Dobrý deň! Ako sa máte? - Добры день! Ако са мате? (Добрый день Как ваши дела?)
- - Ďakujem, výborne, a vy? Ako sa máte? - Дякуем, выборне а вы? Ако са мате? (Спасибо, отлично, как вы? Как ваши дела?)
- Ja tiež výborne, ďakujem. Ako sa voláte? - Я тиеж выборне, дякуем. Ако са волате? (У меня тоже отлично, спасибо. Как вас зовут?)
- - Tomáš. A vy? - Томаш. А вы? (Томаш, а вас?)
- Ja som Zuzana. Teší ma. - Я сом Зузана. Теши ма. (Меня зовут Зузана. Очень приятно.)
- - Aj mňa teší. - Ай мя теши. (Очень приятно.)
- Dovidenia! - Довидения! (До свидания!)
- - Majte sa! - Майте са!

Теперь уже знаете, как начать разговор.

Я буду очень рада, даете ли вы мне знать как у вас получается с первыми разговорами.
Напишите мне по мейлу slovakforu@gmail.com .

Все транскрипции и упражнения можно найти на www.slovakforu.sk

Вот и все на сегодня.

Если вам понравился подкаст, поделитесь им с друзьями.

С нетерпением жду вас в следующем выпуске.

Желаю вам замечательного дня.